

# STUDIES IN THE RENAISSANCE

VOLUME XI

PUBLICATIONS OF  
THE RENAISSANCE SOCIETY OF AMERICA  
1161 Amsterdam Avenue, New York 27, New York

# THE RENAISSANCE SOCIETY OF AMERICA

## EXECUTIVE BOARD

- Josephine Waters Bennett (Hunter), President, 1963–1965  
William Nelson (Columbia), Executive Director, 1964–66  
Edwin B. Knowles (Pratt), Treasurer, 1964–1967  
Curt F. Bühler (Pierpont Morgan Library), *ex officio*  
W. G. Constable (Museum of Fine Arts, Boston, retired), Chm., Int. Co-op., 1964–1967  
Elizabeth Story Donno (Columbia), Editor of *Renaissance News*  
Charles Garside, Jr. (Yale), Chairman, Finance Committee, 1963–1966  
Felix Gilbert (Institute for Advanced Study, Princeton), Medici Project  
Paul O. Kristeller (Columbia), Delegate to the A.C.L.S., 1964–1967  
Rensselaer W. Lee (Princeton), Secretary, International Federation of Renaissance Societies & Institutes  
C. William Miller (Temple), Advertising Manager, *Publications*  
George B. Parks (Queens, emeritus), Editor, Publications Series  
John H. Randall, Jr. (Columbia), Chairman, New Projects & Activities, 1962–1965  
Gustave Reese (New York Univ.), Chairman, Constitution & Bylaws, 1963–1966  
M. A. Shaaber (Pennsylvania), Editor of *Studies in the Renaissance*

## COUNCIL

### REPRESENTATIVES OF RENAISSANCE CONFERENCES

- Central: Charles F. Mullett (Missouri), Christopher Spencer (Illinois State Normal)  
Columbia University Seminar: Charles Trinkaus (Sarah Lawrence)  
Folger Library Seminar: Louis B. Wright  
Middle Atlantic: Rudolf Hirsch (Pennsylvania), Wallace T. MacCaffrey (Haverford)  
Newberry: Eric W. Cochrane (Chicago)  
New England: Creighton Gilbert (Brandeis), Richard S. Sylvester (Yale)  
New York City: Richard C. Harrier (New York Univ.)  
North Central: Marvin B. Becker (Rochester), F. David Hoeniger (Toronto)  
Northern California: Lewis W. Spitz (Stanford), Richard Tansey (San Jose)  
Pacific Northwest: Paul Pascal (Univ. of Washington), Frederick O. Waller (Portland State)  
South-Central: Robert G. Collmer (Wayland), Carroll Camden (Rice)  
Southeastern: S. K. Heninger, Jr. (Duke), W. L. Wiley (North Carolina)  
Southern California: J. M. Edelstein (U.C.L.A.)

(continued on inside back cover)

STUDIES IN THE  
RENAISSANCE

VOLUME XI

PUBLICATIONS OF  
THE RENAISSANCE SOCIETY OF AMERICA  
NEW YORK • MCMLXIV

## EDITORIAL BOARD

JOSEPHINE WATERS BENNETT

PAUL OSKAR KRISTELLER

CURT F. BÜHLER

RENSSELAER W. LEE

WILLIAM G. CONSTABLE

WILLIAM NELSON

CHARLES GARSIDE, JR.

GEORGE B. PARKS

FELIX GILBERT

JOHN HERMAN RANDALL, JR.

EDWIN B. KNOWLES

GUSTAVE REESE

M. A. SHAABER, *Editor*

COPYRIGHT 1964 BY THE RENAISSANCE SOCIETY OF AMERICA  
PRINTED BY THE STINEHOUR PRESS • LUNENBURG • VERMONT

## FOREWORD

THE society is indebted to the following members who, in addition to the Editorial Board, have read some of the material submitted for publication: Phyllis Bartlett, Allan G. Chester, William F. Church, Rosalie L. Colie, Daniel J. Donno, Wallace K. Ferguson, Otis H. Green, Henry Guerlac, C. Doris Hellman, Merritt Y. Hughes, James Hutton, Beatrice R. Reynolds, Eugene F. Rice, Jr., Rosemond Tuve.

A twelfth volume of *Studies in the Renaissance* may be expected in the autumn of 1965. Members who wish to submit papers for the consideration of the Editorial Board are invited to do so without delay. Those received later than December can rarely be considered for the next year's issue. The board expects manuscripts submitted to follow the prescriptions of the *MLA Style Sheet*. Statements regarding the editorial policy of the board will be found in the foreword to volume IV (1957) and in the minutes of the annual meetings of the Council.



## CONTENTS

Humanist Treatises on the Status of the Religious: Petrarch, Salutati, Valla CHARLES TRINKAUS	7
Francesco Zambecari: his Translations and Fabricated Translations of Libanian Letters QUIRINUS BREEN	46
The Earliest Editions of the First <i>Decennale</i> of Machiavelli ERNEST H. WILKINS, WILLIAM A. JACKSON, RICHARD H. ROUSE	76
Who Read Gianfrancesco Pico della Mirandola? CHARLES B. SCHMITT	105
Towards a History of the Renaissance Idea of Wisdom ANTONIO V. ROMUÁLDEZ	133
Symonds and De Sanctis: a Study in the Historiography of the Renaissance G. N. G. ORSINI	151
Peletier and Beza Part Company NATALIE ZEMON DAVIS	188
Allegory as a Form of Wit JUDITH DUNDAS	223
The Figure Genius in the Renaissance D. T. STARNES	234
Agrippa d'Aubigné and the Apostasy of Henry IV SAMUEL KINSER	245

